



Comando Remoto

Remote Control - Control Remoto - Система дистанционного управления

SIME HOME PLUS

MANUALE PER L'INSTALLAZIONE E L'USO
INSTALLATION AND USE MANUAL - MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ



IT

EN

ES

RU

Fonderie SIME S.p.A.

6318190A - 05/2016 - R0

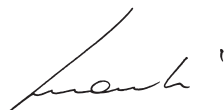
RANGE

| MODEL | CODE |
|----------------|---------|
| Sime HOME PLUS | 8092281 |

EC DECLARATION OF CONFORMITY

In accordance with "Low Voltage" Directive 2014/35/EU, "Electromagnetic Compatibility" Directive 2014/30/EU, the manufacturer Fonderie SIME S.p.A., via Garbo 27, 37045 Legnago (VR), **DECLARES THAT** the Remote Control model **Sime HOME PLUS** complies with the Directives in question.

The Technical Manager
(Franco Macchi)




SYMBOLS



WARNING

To indicate actions which, if not carried out correctly, can result in injury of a general nature or may damage or cause the appliance to malfunction; these actions therefore require particular caution and adequate preparation.



ELECTRICAL HAZARD

To indicate actions which, if not carried out correctly, could lead to injury of an electrical nature; these actions therefore require particular caution and adequate preparation.



IT IS FORBIDDEN

To indicate actions which **MUST NOT BE** carried out.



WARNING

To indicate particularly important and useful information.

INDEX

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | SAFETY WARNINGS AND REGULATIONS | 30 |
| 1.1 | Warnings | 30 |
| 1.2 | Restrictions | 30 |
| 2 | INSTALLATION | 31 |
| 2.1 | Receiving the product | 31 |
| 2.2 | Dimensions and weight | 31 |
| 2.3 | Temperatures | 31 |
| 2.4 | Wall mounting | 32 |
| 3 | DESCRIPTION | 34 |
| 3.1 | Characteristics | 34 |
| 3.2 | Multifunction encoder | 34 |
| 3.3 | User interface | 35 |
| 4 | USE | 36 |
| 4.1 | Start-up | 36 |
| 4.2 | Settings from the MENU button | 36 |
| 4.2.1 | <i>GENERAL SETTINGS Menu</i> | 36 |
| 4.2.2 | <i>INFORMATION Menu</i> | 39 |
| 4.2.3 | <i>TECHNICAL Menu</i> | 40 |
| 4.2.4 | <i>MENU button for navigation tree</i> | 44 |
| 4.2.5 | <i>Technical specifications</i> | 46 |
| 4.3 | Settings from the MODE button | 47 |
| 4.3.1 | <i>Program time</i> | 48 |
| 4.3.2 | <i>Holiday function</i> | 49 |
| 4.3.3 | <i>Fault warnings</i> | 50 |
| 4.3.4 | <i>Quick settings</i> | 51 |
| 4.4 | Navigating from the MODE button | 52 |

1 SAFETY WARNINGS AND REGULATIONS

1.1 Warnings



WARNINGS

- Read this manual carefully before installing the appliance.
- The appliance is an integral part of the system. Refer also to the documentation of the controlled boiler.
- Installation may only be carried out by Professionally Qualified Personnel.
- To ensure a correct reading of the average room temperature, do not place the Remote Control in direct sunlight or in the path of continuous draughts.
- The manufacturer is not responsible for any damage to people, animals or objects resulting from incorrect or improper installation or use of the Remote Control.



ESD

The electronics are at risk of damage following electrostatic discharge (ESD); AVOID contact.

1.2 Restrictions



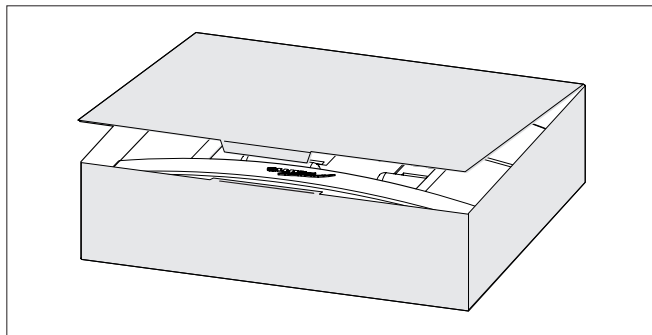
IT IS FORBIDDEN

- Install the Remote Control near appliances which emit electromagnetic radiation.
- The Remote Control is not to be used by children or unassisted disabled persons.

2 INSTALLATION

2.1 Receiving the product

The **Sime HOME PLUS** Remote Control is supplied in a single package, protected by cardboard.



In addition to the **Sime HOME PLUS** Remote Control, the following are also supplied:

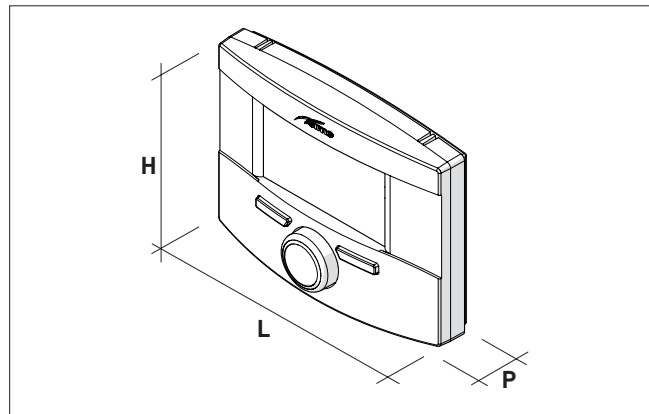
- Use and installation manual
- Expansion plugs



IT IS FORBIDDEN

Do not leave packaging material around or near children since it could be dangerous. Dispose of it as prescribed by legislation in force.

2.2 Dimensions and weight



| Description | Sime Home |
|-------------|-----------|
| W (mm) | 130 |
| H (mm) | 95 |
| D (mm) | 35 |
| Weight (g) | 130 |

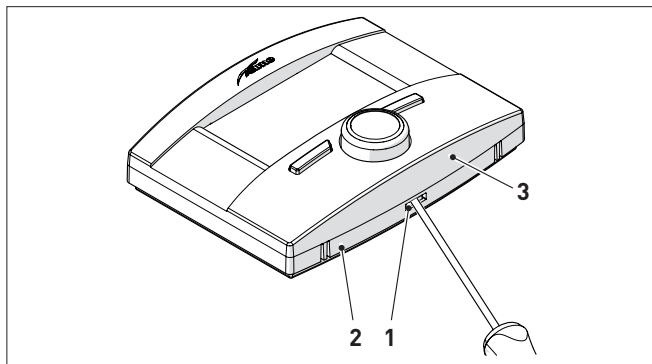
2.3 Temperatures

Operation: 0 - 50°C
Storage: -10 - +60°C

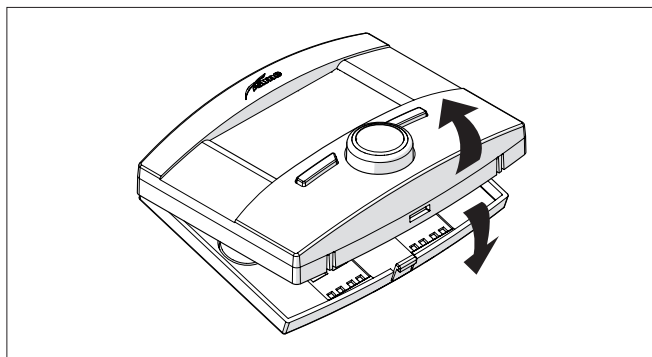
2.4 Wall mounting

After having taken the **Sime HOME PLUS** Remote Control out of its packaging:

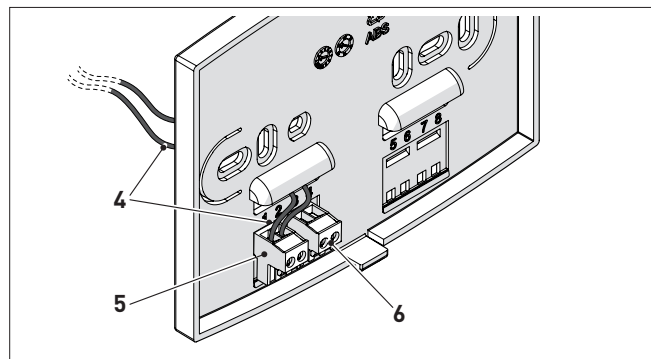
- Use a screwdriver to push the fastening tab (1) to release the base (2) from the user interface (3) making sure that the screwdriver does not penetrate.



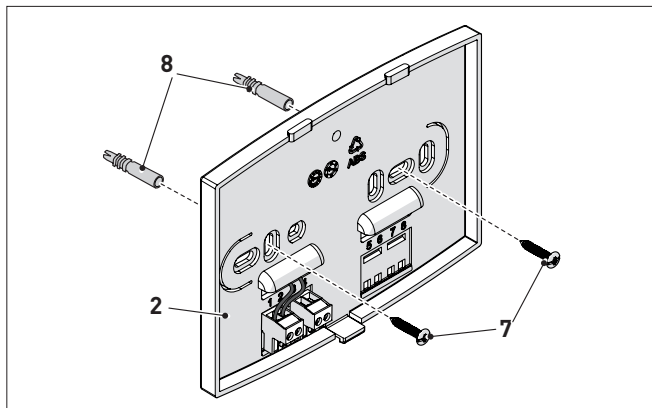
- Separate the 2 parts



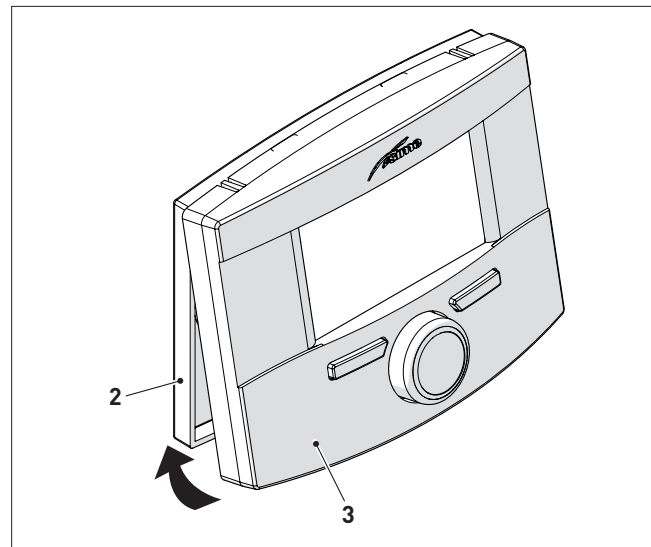
- Position the Bus communication cable (4), Open Them, between the boiler and the Remote Control
- Connect the boiler to the terminals (5) (Cable: 2 x 0.75 mm² unpolarised, Max. length: 50 m)
- Arrange the communication cables required for connecting a phone dialler for remote management to the terminals (6) if necessary



- Secure the base (2) to the wall using the screws (7) and the plugs (8) supplied with the Remote Control



- Refit the User interface (3) on the base (2) hooking the tab (1) correctly

**WARNING**

Make sure that there is no excess cable between the base (2) and the user interface (3).

3 DESCRIPTION

3.1 Characteristics

The **Sime HOME PLUS** Remote Control is a functional yet elegant complementary product for the system which has been designed specifically to be used easily and intuitively as all operations which can be carried out are indicated on a large backlit dot-matrix display.

The connection to and communication with the boiler is by means of the unpolarised bifilar bus and Open Therm standard protocol.

The main characteristics of the **Sime HOME PLUS** Remote Control are:

- Function mode selection (Summer/Winter/Off)
- Heating and DHW Temperature Adjustment
- Weekly programming for heating and hot water
- Temperature adjustment (when external sensor installed)
- Boiler parameter management (only for boilers from the BRAVA range)
- Solar system management
- Anti-legionella management
- Anti-freeze temperature setting
- Option of programming 4 daily time bands for heating and domestic hot water production
- Option of system management while on holiday
- Constant date and time display
- Constant room temperature display

- Display of system operation parameters
- Display of alarm history and management of those present
- Two terminals available for a possible contact required for connecting a phone dialler allowing remote management. The input dry contact (marked GSM), when closed, starts heating and D.W.H. production. Within a few seconds upon closing the contact, the **Sime HOME PLUS** remote control enters the “Winter Manual” mode and adjusts the temperature to the manual set-point. The display will show “Remote Control”.

NB.

If there is a power failure, all settings are stored with the exception of the date and time which are only stored for approximately 24 hours.

3.2 Multifunction encoder

The backlit encoder can be operated in the following ways.

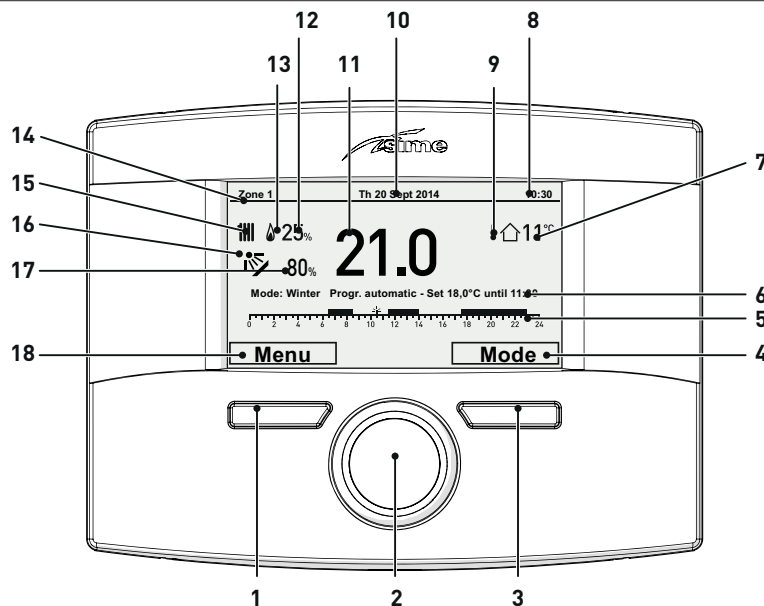
Rotation, allowing the user to:

- scroll through the menus, submenus and the rows on the screen
- modify data or values in certain areas

Pressure, allowing the user to:

- confirm the selections made
- confirm the modifications made

3.3 User interface



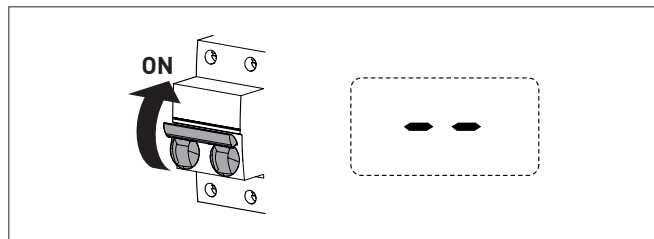
- | | |
|---|---|
| 1 Button (A) | 10 Date |
| 2 Multifunction encoder | 11 Measured room temperature |
| 3 Button (B) | 12 Modulation percentage |
| 4 Action carried out by pressing button (B) | 13 Presence of flame |
| 5 Programmed time band | 14 Controlled area |
| 6 Description of adjustments in course | 15 Request for heating (rad) or hot water (tap) |
| 7 Measured external temperature | 16 Solar power present and active |
| 8 Time | 17 Percentage of solar production |
| 9 Presence of External Sensor (ES) | 18 Action carried out by pressing button (A) |

4 USE

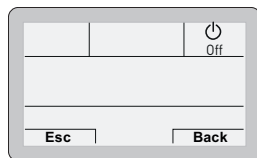
4.1 Start-up

Once installation of the **Sime HOME PLUS** Remote Control has been completed, proceed as follows:

- Set the main system switch to ON (on)
- From the boiler control panel, set "Stand-by" mode



- The “**main screen**” appears on the **Sime HOME PLUS** Remote Control.

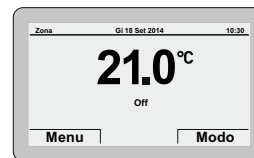


- Press the button **Esc** to view the “**main screen**” for “OFF” operating mode.

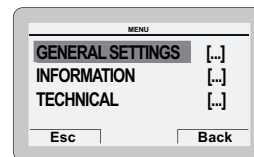
4.2 Settings from the MENU button


4.2.1 GENERAL SETTINGS Menu

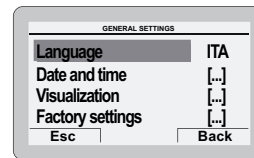
From the “**main screen**” of the **Sime HOME PLUS** Remote Control, proceed as follows:




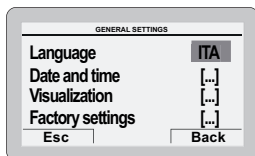
- Press the button **Menu** to go into the screen to select “**Menu**”



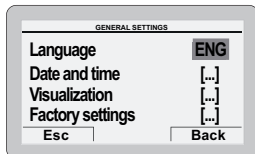
- Press the encoder  to confirm the Menu highlighted and go into the submenu




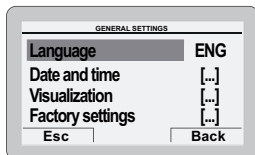
- Press the encoder  to confirm the submenu highlighted and select the modifiable area





- Rotate the encoder  and modify the **“data/value”** in the field allowed (eg: from ITA to ENG)



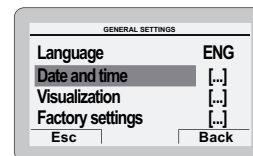
- Press the encoder  to confirm the modification and go back to the submenu




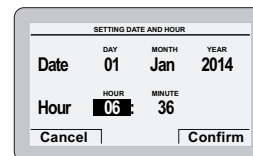
NB.:



- pressing the button  allows the user to go back by one position
- pressing the button  allows the user to go back to the **“main screen”**.

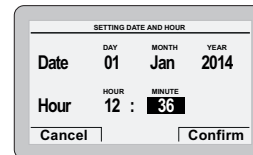
- Rotate the encoder  to select another submenu (eg. Date and time)



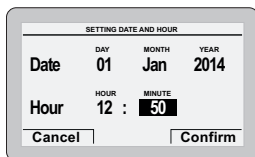
- Press the encoder  to confirm the submenu highlighted and go into the modifiable area




- The first modifiable **“data/value”** is highlighted (eg. 06).
- Rotate the encoder  to modify the **“data/value”** (eg. from 06 to 12)
- Press the encoder  to confirm the modification and select the next **“data/value”** which will be highlighted (eg. 36)



- Rotate the encoder  to modify the “data/value” (eg. from 36 to 50)



- Press the encoder  to confirm the modification and select the next “data/value” which will be highlighted (eg. 01)
- Continue in this way until all the necessary modifications have been made
- After all modifications have been made, press the button **Confirm** to go back to the initial submenu (Date and time).

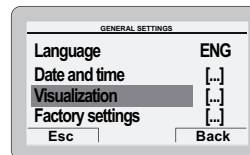
NB: The user must work in a CIRCULAR manner (“roundabout”) therefore, ALWAYS MOVING FORWARDS, even if a mistake has been made.

- Rotate the encoder  to select another “Menu” (eg. Display).

The “Display Menu” allows the user to adjust:

- display contrast
- duration of the display back-lighting
- encoder back-lighting

The operating procedure described so far.




WARNING

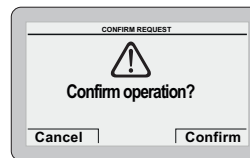
“Factory settings Submenu”

It is recommended that you **ONLY** go into this submenu if you want to go back to “Factory settings” deleting all settings made by the user.

Otherwise, press the button **Esc** or **Back**.

If you wish to proceed:

- Press the encoder  to go into a modifiable area. A screen appears offering the following options:

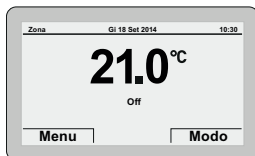



- Press the button **Cancel** to go back to the “Menu” selected previously (Factory settings)
- Press the button **Confirm** to restore the “Factory settings” and after a few seconds go back to the “main menu”

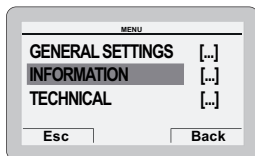
4.2.2 INFORMATION Menu


The INFORMATION menu is for display purposes only and no modification of the data can be made.

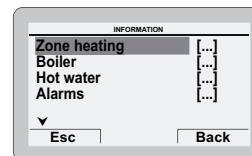
From the “main screen”





- Press the button **Menu** to go into the screen to select “Menu”
- Rotate the encoder  to select the menu “INFORMATION”

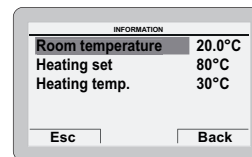


- Press the encoder  to confirm “INFORMATION” and go into the submenu

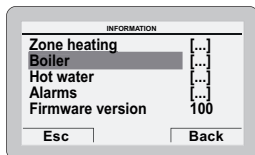



- Rotate the encoder  to select the required submenu

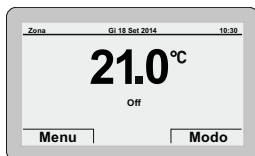
- Press the encoder  to confirm the submenu selected and go into the display area for the relevant data



- Press the button **Back** to go back to the submenus
- Rotate the encoder  to select another submenu



- Press the encoder  to confirm the submenu selected and go into the display area for the relevant data
- Continue in this way until all the necessary information has been shown
- Press the button **Esc** to go back to the “main screen”.



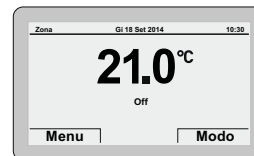
4.2.3 TECHNICAL Menu


It is recommended that the TECHNICAL Menu is only used by Professionally Qualified Personnel, since it is used to modify system management data.

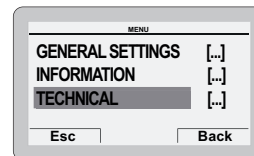
The submenu “**Boiler parameters**” requires the CODE (or password) “**1 2 3 4 5**” to be entered.


Using the remote control to modify the “Boiler parameters” is only possible with boilers from the BRAVA range.

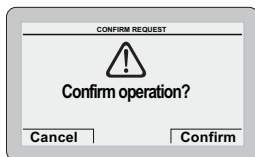
From the “main screen”



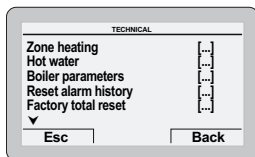
- Press the button **Menu** to go into the screen to select “Menu”
- Rotate the encoder  to select the menu “TECHNICAL”




- Press the encoder  to go into a modifiable area. A screen appears offering the following options:




- Press the button **Cancel** to go back to the menu “**TECHNICAL**”
- Press the button **Confirm** to go into the submenus

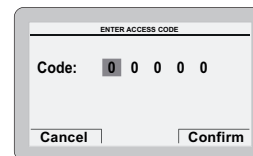




- Rotate the encoder  to select the required submenu
- Press the encoder  to confirm the submenu selected and go into the area for modifiable parameters.

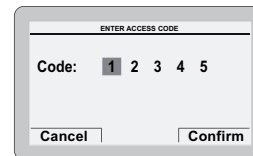


WARNING

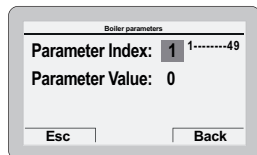
When the submenu “**boiler parameters**” is selected, the following screen appears when the the encoder  is pressed.





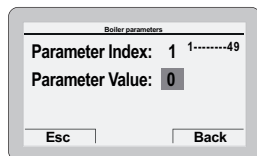
- Rotate the encoder  to modify the first digit from 0 to 1
- Press the encoder  to confirm the modification and select the next digit
- Continue in this way until the CODE (or password) “**1 2 3 4 5**” has been completed





- Or press the button **Confirm** to go into the “**Parameter settings**” area for the boiler

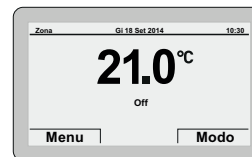


- where “**Parameter index**” refers to the parameter table in the manual of the installed boiler (eg. 1=tS 0.1 or 1=PAR 01).
- Rotate the encoder  to scroll through the list of parameters and check the value
- If the value of the selected parameter is to be modified:
- Press the encoder  to go into the value modification area



- Press the encoder  to set the new value
- Press the encoder  to confirm the modification and move on to another parameter.

- Once all the displays/modifications have been completed, press the button **Esc** to go back to the “**main screen**”.




TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE Menu

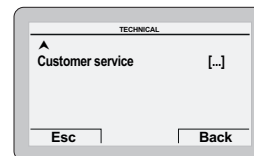
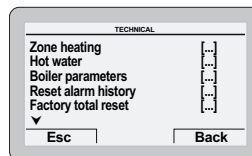



WARNING

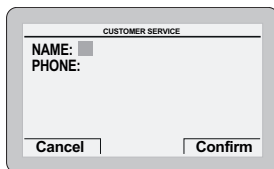
It is useful to enter the TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE references which can then be displayed in the “**Display Menu**” and are suggested to the user if there is a serious fault in the boiler.

To enter the TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE references:

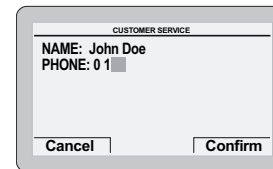
- follow the procedure described in section 4.2.3 on page 40 up to the section “go into the submenu”.
- Rotate the encoder  to select the required submenu “**Technical Assistance Centre**” submenu.



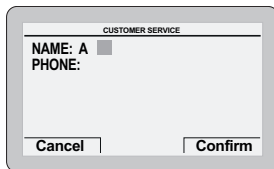
- Press the encoder  to confirm.



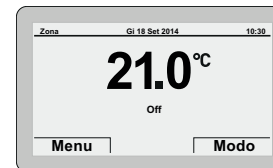
- Continue in the same way until the name is complete.
- Press the button **Confirm** to enter the telephone number. Proceed in the same way as for the name.

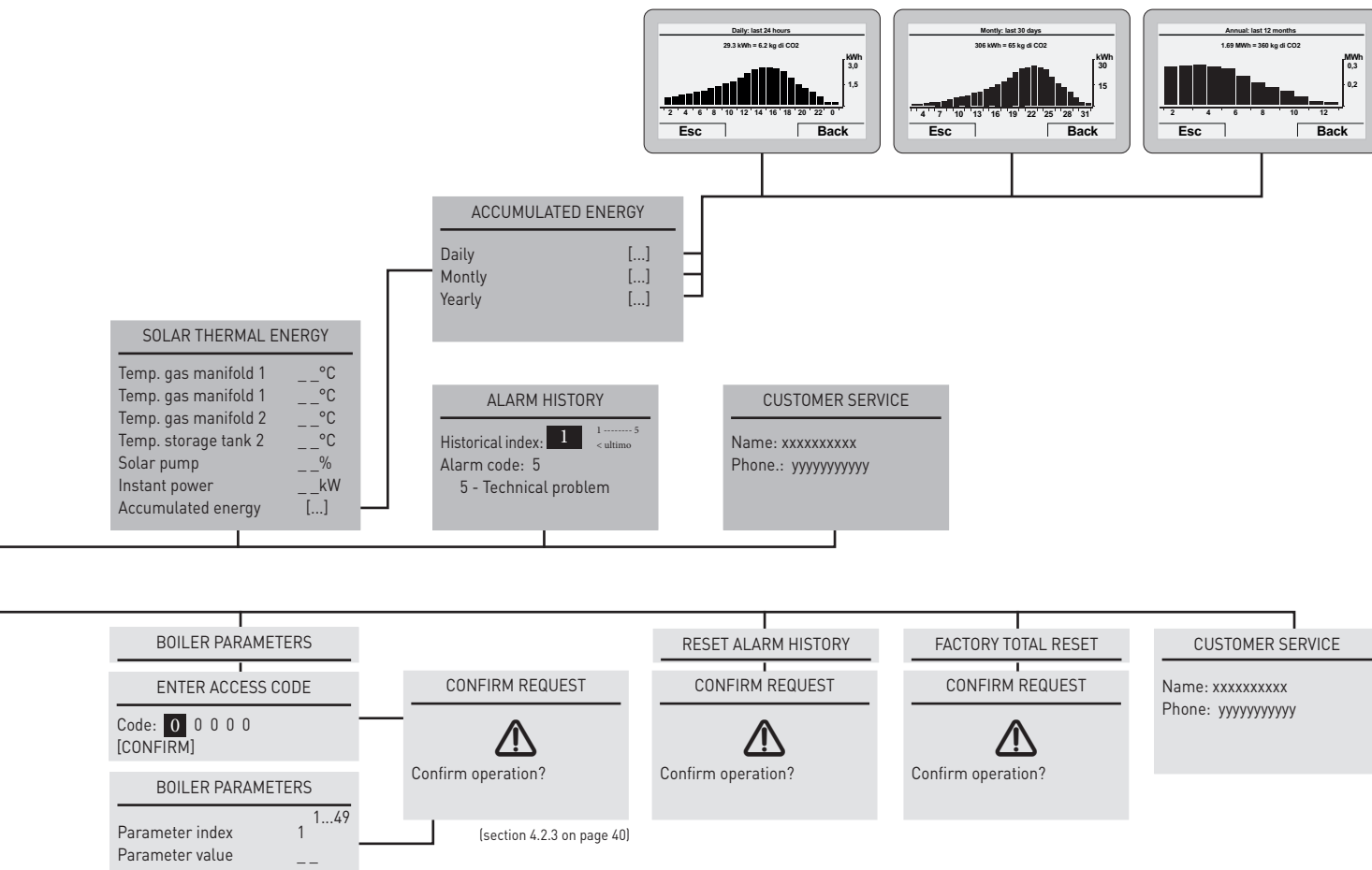


- Rotate the encoder  to select the first letter of the name.
- Press the encoder  to confirm and move to the next letter.



- When this operation has been completed, press the button **Confirm**, and go back to the submenu. Press **Esc** to go back to the “main screen”.





4.2.5 Technical specifications

Room probe run

YES setting: the heating system heat request only occurs if the room temperature is below the set room set point.

NO setting: the heating system heat request is constantly present in "Manual" and "AUTO COMFORT" mode. The request is not present in other modes.

Room probe modul.

YES setting: the flow temperature is modulated on the basis of the offset between the real room temperature, measured by the sensor inside the device, and the programmed room temperature

NO setting: the flow temperature will be maintained at the maximum allowed during the request period (backlash management).

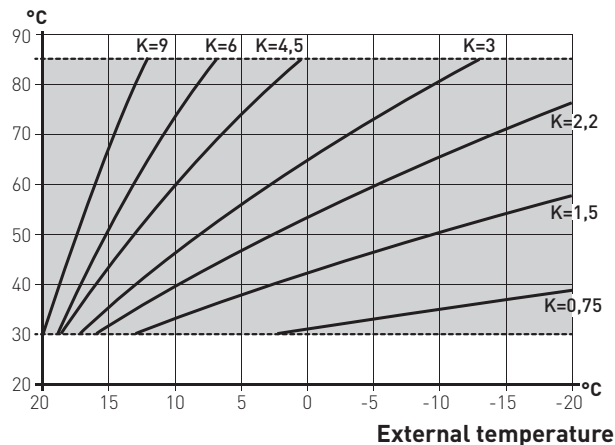
Ext. probe modul.

YES setting: the maximum delivery temperature (and the modulated temperature if modulation has been enabled with the room sensor) is adjusted on the basis of the external temperature (if there is an external sensor), taking into account the values set for the weather comp. curve and corresponding Offset.

Weather comp. curve

The incline of the selected weather comp. curve used to modulate the flow temperature on the basis of the external temperature. The upper and lower limits for the curve depend on the boiler delivery limits.

Heating temperature



Weather comp. offset

This is the vertical movement of the weather comp. curve which is used to correct the calculated delivery temperature.

Backlash off temp.

It is the value to be added to the room temperature above which the device will switch off the request, exclusively during backlash adjustment (modulation with room sensor disabled, but with room probe use enabled)

System inertia

This is a parameter which adjusts the reaction time of the adjustment algorithm, to be associated with inertia or with the size and type of building and the heating system.

Flow Temp. min. set

It is the lower limit of the calculated flow temperature (useful in the case of low efficiency systems with low calculated temperatures)

Antifreeze enable

YES setting: enable the antifreeze protection program

NO setting: the heating will remain off when in the function mode OFF, SUMMER and in periods of Reduced mode AUTO if the room sensor is disabled.

Antifreeze set

This is the room temperature (antifreeze) below which the device makes a heating request at the minimum flow set. The request remains active until the room temperature has exceeded the "antifreeze temperature + 0.6°C"

Room probe offset

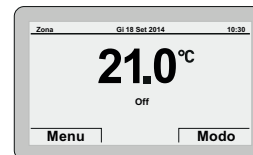
This is the value used to correct the room temperature reading by the sensor inside the device.

Anti-legionella Function

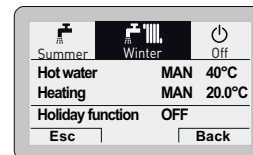
This is the function used to protect against the development of bacteria in the water. There are three possible settings - Activation - Day - Time.

4.3 Settings from the MODE button

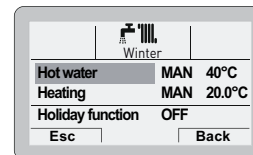
From the "main screen"



- Press the button **Mode** to go into the screen to select "**Function mode**". Rotate the encoder (⦿) to select one Mode (eg. "Winter")

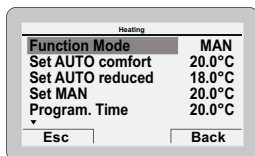



- Press the encoder **click** to confirm the highlighted "**Mode**" and go into the "**rows**"

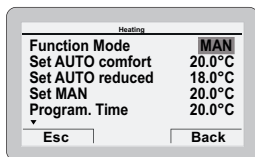





- Rotate the encoder (⦿) to select "**Heating**"

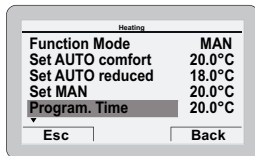
- Press the encoder  to confirm “Heating” and go into the “rows”



- Press the encoder  to confirm the highlighted “Row” and go into the modifiable area




- Rotate the encoder  to modify the “data/value” in the permitted field (eg. MAN - AUTO - OFF)
- Press the encoder  to confirm any modifications made and go back to the row “Function mode”
- Rotate the encoder  to select another “row” (eg. Program. Time)

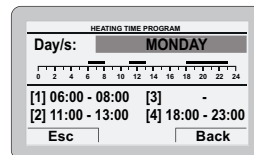




4.3.1 Program. time

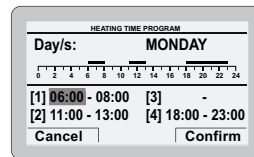
The **Sime HOME PLUS** Remote Control allows up to four time bands to be managed for the domestic hot water function and the heating function described below.

During the programmed time band, the boiler works in COMFORT heating mode while outside the programmed time band it works in REDUCED heating mode.


- Press the encoder  to confirm “Program. time” and go into the modifiable area

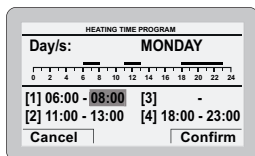


- Rotate the encoder  to select the “Single days” or the “Group of days”
- Press the encoder  to confirm the required selection and go into the first “adjustable time” [1]



- Rotate the encoder  to modify the “data/value” on the basis of the required time

- Press the encoder  to confirm the modification and move to the next “data/value” [2]



- Continue in this way until all the necessary modifications have been made for each day of the week or group of days.

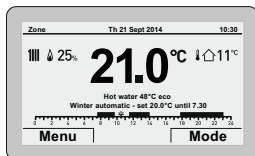
NB: The user must work in a CIRCULAR manner (“roundabout”) therefore, ALWAYS MOVING FORWARDS, even if a mistake has been made.



WARNING



If NO time band is required, the start and stop times of that band must be set to the same value (eg. [3] 14:00-14:00).

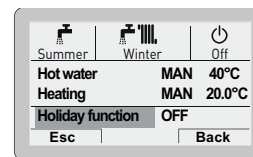
- Once the modification has been made, press the button **Confirm** to go back to “Single days” or “Group of days”
- Press the button **Esc** to go back to the “main screen”.




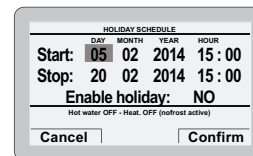
4.3.2 Holiday function

This function allows the user to deactivate both heating and hot water production during a “set and activated” holiday period during which the antifreeze function can be active (if set). To set the holiday function from the “main screen”:


- Press the button **Mode**.
- Press the encoder  to confirm one of the function modes, **Summer** or **Winter**.
- Rotate the encoder () to select “Holiday function”

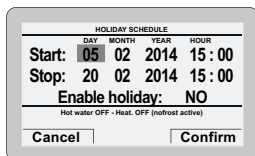




- Press the encoder  to confirm “Holiday function” and go into the modifiable area



- Rotate the encoder () to modify the “data/value” which will be highlighted.

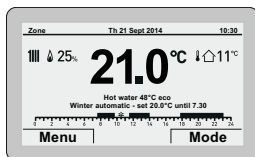
- Press the encoder  to confirm the modification and move to the next “data/value”



- Rotate the encoder  to modify the “data/value” on the basis of the holiday start date
- Press the encoder  to confirm the modification and move to the next “data/value”
- Continue in this way until all the necessary modifications have been made

NB: The user must work in a CIRCULAR manner (“roundabout”) therefore, ALWAYS MOVING FORWARDS, even if a mistake has been made.

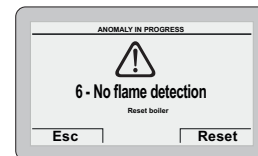
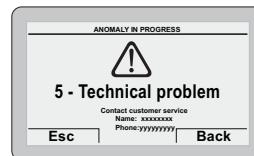
- When all modifications have been made, press the button **Confirm** to go back to the item “Holiday function”
- Press the button **Esc** to go back to the “main screen”.



4.3.3 Fault warnings

If a fault occurs, the screen “Anomaly in progress” will appear in place of the “main screen”.

For the main fault codes, a brief description and suggestions for the user are displayed based on the seriousness and the frequency with which the fault reappears.

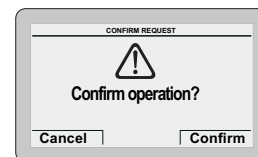
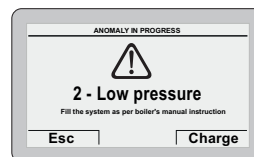


The fault maybe a **transient** (volatile) fault or a fault which **blocks** the appliance.

To restore normal operating conditions:

- if the fault is transient, eliminate the cause of the fault
- if the fault causes a block, eliminate the cause of the fault and then press the button **Reset** .

If there is **no water in the system** or **low water pressure in the system** there will be a request to fill the system and then press the button **Confirm** rather than **Reset** .



| Alarm code | Fault | Description of the fault |
|------------|-------------------------|---|
| 1 | Smoke safety | Smoke thermostat intervention Air pressure switch sensor intervention |
| 2 | Low pressure | Low water pressure in system |
| 3 | High pressure | High water pressure in system |
| 6 | Burner block | No flame detection |
| 7 | Over temperature | Safety thermostat intervention |
| | | CH dual sensor intervention |
| 9 | Circulation Failure | No water circulating in the system |
| 13 | Smoke over temperature | Smoke probe intervention |
| 20 | Zone 1 over temperature | Fault in zona mix 1 safety thermostat intervention |
| 22 | Zone 2 over temperature | Fault in zone mix 2 safety thermostat intervention |
| 42 | Button fault | Buttons compressed |
| Other | Technical problem | ... |

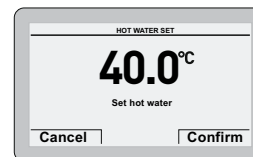
4.3.4 Quick settings


Using the encoder, the user can carry out the following quick settings:

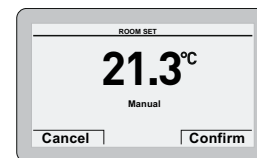
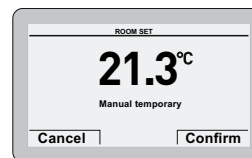
- modify the “**set hot water**” directly in SUMMER mode
- modify the “**set room temperature**” directly in WINTER mode.

In both cases, from the “**main screen**”:

- Press the encoder  to display the **set** value



- Rotate the encoder  to set the new “**set value**”
- Press the button **Confirm** to complete the modification and return to the “**main screen**”.



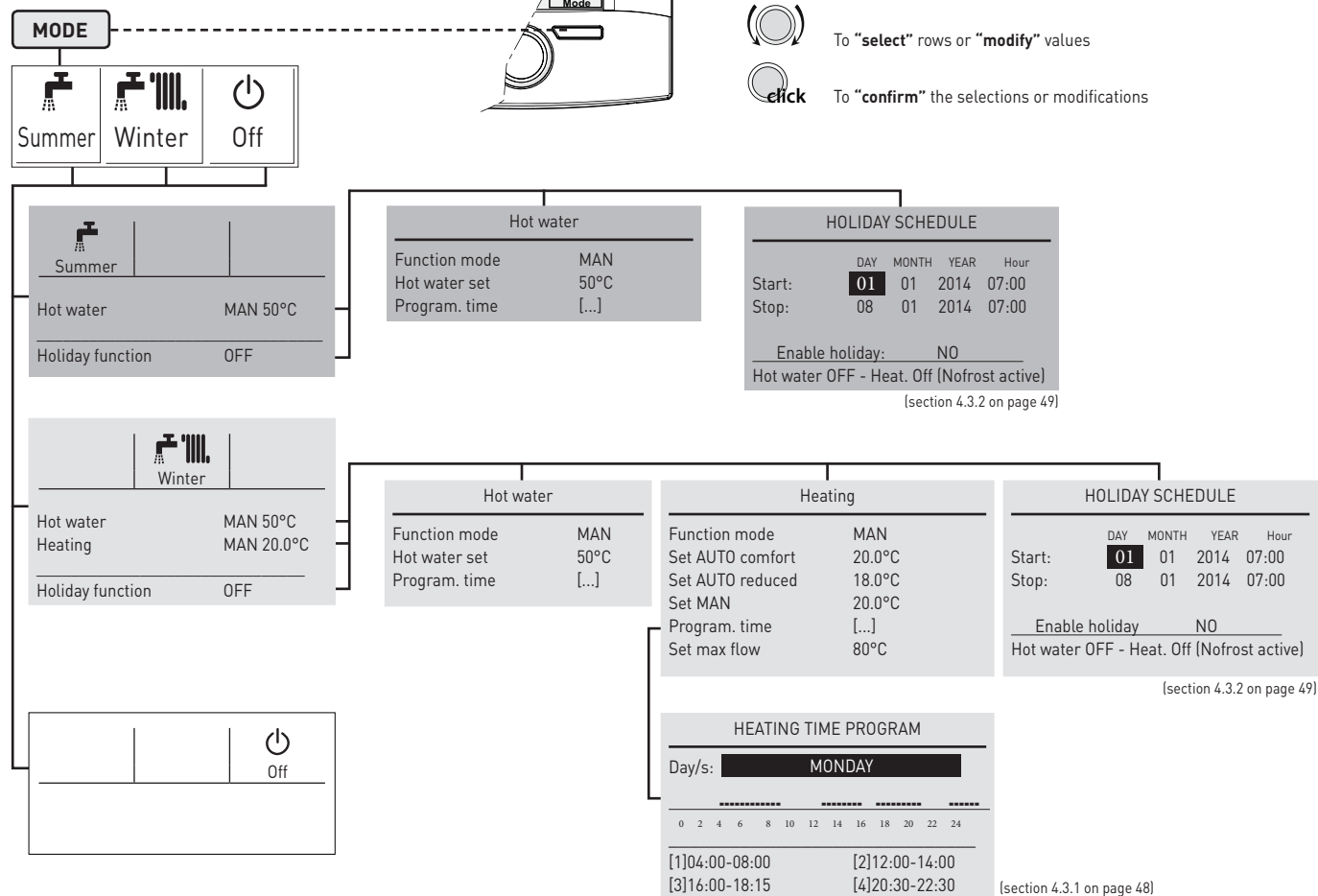
IMPORTANT INFORMATION FOR THE ROOM SET

The meaning of the words on the display are as follows:

Manual temporary: the “**function mode**” in heating is set to AUTO and the value of the set read on the display will be valid until the next time band change (automatic set point)

Manual: the “**function mode**” in heating is set to MAN and the value of the set read on the display will be permanently valid

4.4 Navigating from the MODE button



This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Fonderie Sime S.p.A - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Vr)
Tel. +39 0442 631111 - Fax +39 0442 631292 - www.sime.it

Fonderie SIME SpA si riserva di variare in qualunque momento e senza preavviso i propri prodotti
nell'intento di migliorarli senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali.

Fonderie SIME SpA reserves the right to make changes at any time without prior notice in order to improve its products
without compromising the essential characteristics.

Fonderie SIME SpA se reserva la facultad de modificar sus productos en cualquier momento y sin previo aviso,
con el objetivo de mejorarlos sin perjudicar sus características básicas.

Постоянно улучшая свою продукцию, Fonderie SIME SpA оставляет за собой право в любой момент
и без предварительного уведомления вносить в нее изменения, сохраняя неизменными ее основные характеристики.